



## **"Crabbit Old Woman"**

*A word from the director, Alban Maino*

When I was 16, my first summer job was unlike anything my peers were doing. I found myself assisting my mother, an Art therapist, in a psychiatric hospital, helping to launch the facility's first local private television network. It was an ambitious project, involving cameras and fiber optic distribution to deliver content across 10 buildings to both residents and staff. Among the various initiatives, my mother's decision to produce a short film called "The Crabbit Old Woman" by Phyllis McCormack stood out. This wasn't just any film; it was crafted with the intention of transforming how caregivers perceived residents, emphasizing the rich histories behind each individual. What made this project particularly moving was that it was based on a personal experience of a woman in Ireland. The film resonated deeply with audiences and was sold all around the country, highlighting the universal nature of its message.

Fast forward nearly three decades, and Dr. Wehry's invitation to work on a poem that caught her attention felt like *déjà vu*. It was as if my subconscious had anticipated this moment, ready to resurrect the spirit of that original project but on a grander scale - a national campaign for care partners worldwide. The excitement I felt was palpable; my ears glowed with anticipation. Over the next three months, we poured our hearts into producing a new short film. While distinct from our creation 30 years prior, it carried the same crucial message, reimagined for a modern audience. This project wasn't just a trip down memory lane; it was a chance to reignite an important conversation about empathy and understanding in healthcare, adapting our approach for a new era of caregiving.

I invite you to discover this powerful film for yourself. It's more than just a viewing experience; it's an opportunity to shift perspectives and foster greater empathy in healthcare. The film has been translated into four different languages (English, French, Italian and Spanish), making its message accessible to a truly global audience. We encourage you to share it on your social media platforms – let's spread this important message far and wide. By sharing, you're not just passing along a video; you're contributing to a movement that aims to transform how we approach care and human dignity. Together, we can make a real difference in the lives of care recipients and caregivers alike.

Alban Maino

*Founder of Memory Lane TV, the "Netflix of Dementia"*

[am@memory-lane.tv](mailto:am@memory-lane.tv)



## **"La Vieille Femme Grincheuse"**

*Un mot du réalisateur, Alban Maino*

À 16 ans, mon premier job d'été était bien différent de ce que faisaient mes camarades. Je me suis retrouvé à assister ma mère, art-thérapeute, dans un hôpital psychiatrique, pour lancer le tout premier réseau de télévision privé local de l'établissement. C'était un projet ambitieux, impliquant des caméras et une distribution par fibre optique pour diffuser du contenu dans 10 bâtiments, tant aux résidents qu'au personnel. Parmi les diverses initiatives, la décision de ma mère de produire un court-métrage intitulé "La Vieille Femme Grincheuse" se démarquait. Ce n'était pas un film ordinaire ; il avait été conçu dans le but de transformer la perception des résidents par les soignants, en mettant l'accent sur la riche histoire de chaque individu. Ce qui rendait ce projet particulièrement émouvant, c'est qu'il était basé sur l'expérience personnelle d'une femme en Irlande. Le film a profondément résonné auprès du public et a été vendu dans tout le pays, soulignant la nature universelle de son message.

Près de trois décennies plus tard, l'invitation du Dr Wehry à travailler sur un poème qui avait attiré son attention m'a donné une sensation de déjà-vu. C'était comme si mon subconscient avait anticipé ce moment, prêt à ressusciter l'esprit de ce projet original mais à une échelle plus grande - une campagne nationale pour les partenaires de soins dans le monde entier. L'excitation que j'ai ressentie était palpable ; mes oreilles brillaient d'anticipation. Au cours des trois mois suivants, nous avons mis tout notre cœur dans la production d'un nouveau court-métrage. Bien que différent de notre création d'il y a 30 ans, il portait le même message crucial, réimaginé pour un public moderne. Ce projet n'était pas seulement un voyage dans le passé ; c'était l'occasion de raviver une conversation importante sur l'empathie et la compréhension dans les soins de santé, en adaptant notre approche à une nouvelle ère de soins.

Je vous invite à découvrir ce film puissant par vous-même. C'est plus qu'une simple expérience visuelle ; c'est l'occasion de changer les perspectives et de favoriser une plus grande empathie dans les soins de santé. Le film a été traduit en quatre langues (Anglais, Français, Espagnol, Italien) rendant son message accessible à un public véritablement mondial. Nous vous encourageons à le partager sur vos plateformes de médias sociaux - diffusons ce message important. En partageant, vous ne transmettez pas seulement une vidéo ; vous contribuez à un mouvement qui vise à transformer notre approche des soins et de la dignité humaine. Ensemble, nous pouvons faire une réelle différence dans la vie des bénéficiaires de soins et des soignants.

Alban Maino

*Founder of Memory Lane TV, the "Netflix of Dementia"*

[am@memory-lane.tv](mailto:am@memory-lane.tv)



## **"La Vieja Gruñona"**

*Unas palabras del director, Alban Maino*

Cuando tenía 16 años, mi primer trabajo de verano era diferente a todo lo que mis compañeros estaban haciendo. Me encontré ayudando a mi madre, una terapeuta de arte, en un hospital psiquiátrico, colaborando en el lanzamiento de la primera red de televisión privada local de la institución. Era un proyecto ambicioso, que implicaba cámaras y distribución de fibra óptica

para entregar contenido a 10 edificios, tanto a residentes como al personal. Entre las diversas iniciativas, destacó la decisión de mi madre de producir un cortometraje llamado "La Vieja Gruñona". No era un filme cualquiera; fue creado con la intención de transformar la percepción que los cuidadores tenían de los residentes, enfatizando las ricas historias detrás de cada individuo. Lo que hizo que este proyecto fuera particularmente conmovedor fue que se basaba en la experiencia personal de una mujer en Irlanda. La película resonó profundamente en el público y se vendió en todo el país, destacando la naturaleza universal de su mensaje.

Casi tres décadas después, la invitación de la Dra. Wehry para trabajar en un poema que llamó su atención se sintió como un déjà vu. Era como si mi subconsciente hubiera anticipado este momento, listo para resucitar el espíritu de aquel proyecto original pero a una escala mayor: una campaña nacional para cuidadores en todo el mundo. La emoción que sentí era palpable; mis oídos brillaban de anticipación. Durante los siguientes tres meses, pusimos todo nuestro corazón en la producción de un nuevo cortometraje. Aunque distinto de nuestra creación de hace 30 años, llevaba el mismo mensaje crucial, reimaginado para una audiencia moderna. Este proyecto no era solo un viaje al pasado; era una oportunidad de reavivar una conversación importante sobre la empatía y la comprensión en el cuidado de la salud, adaptando nuestro enfoque a una nueva era de cuidados.

Los invito a descubrir esta poderosa película por ustedes mismos. Es más que una simple experiencia visual; es una oportunidad para cambiar perspectivas y fomentar una mayor empatía en el cuidado de la salud. La película ha sido traducida a cuatro idiomas diferentes (Inglés, francés, italiano y español) haciendo que su mensaje sea accesible a una audiencia verdaderamente global. Les animamos a compartirla en sus plataformas de redes sociales – difundamos este importante mensaje. Al compartir, no solo están pasando un video; están contribuyendo a un movimiento que busca transformar nuestra aproximación al cuidado y la dignidad humana. Juntos, podemos hacer una verdadera diferencia en las vidas de los receptores de cuidados y los cuidadores por igual.

Alban Maino

*Founder of Memory Lane TV, the “Netflix of Dementia”*

[am@memory-lane.tv](mailto:am@memory-lane.tv)



## **"La Vecchia Brontolona"**

*Parola del regista, Alban Maino*

*Parola del regista, Alban Maino*

Quando avevo 16 anni, il mio primo lavoro estivo era molto diverso da quello che facevano i miei coetanei. Mi ritrovai ad assistere mia madre, un'arte terapeuta, in un ospedale psichiatrico, aiutando a lanciare la prima rete televisiva privata locale della struttura. Era un progetto ambizioso, che coinvolgeva telecamere e distribuzione in fibra ottica per fornire contenuti a 10 edifici, sia ai residenti che al personale. Tra le varie iniziative, spiccava la decisione di mia madre di produrre un cortometraggio intitolato "La Vecchia Brontolona". Non era un film qualunque; era stato realizzato con l'intento di trasformare la percezione che i caregiver avevano dei residenti, enfatizzando le ricche storie dietro ogni individuo. Ciò che rendeva questo progetto particolarmente commovente era che si basava sull'esperienza personale di una donna in Irlanda. Il film ha risuonato profondamente con il pubblico ed è stato venduto in tutto il paese, evidenziando la natura universale del suo messaggio.

Quasi tre decenni dopo, l'invito della Dr. Wehry a lavorare su una poesia che aveva attirato la sua attenzione mi è sembrato un déjà vu. Era come se il mio subconscio avesse anticipato questo momento, pronto a resuscitare lo spirito di quel progetto originale ma su scala più grande - una campagna nazionale per i partner di cura in tutto il mondo. L'eccitazione che ho provato era palpabile; le mie orecchie brillavano di anticipazione. Nei tre mesi successivi, abbiamo messo tutto il nostro cuore nella produzione di un nuovo cortometraggio. Sebbene diverso dalla nostra creazione di 30 anni fa, portava lo stesso messaggio cruciale, reinventato per un pubblico moderno. Questo progetto non era solo un viaggio nel passato; era un'opportunità per riaccendere un'importante conversazione sull'empatia e la comprensione nell'assistenza sanitaria, adattando il nostro approccio a una nuova era di assistenza.

Vi invito a scoprire questo potente film da soli. È più di una semplice esperienza visiva; è un'opportunità per cambiare prospettive e promuovere una maggiore empatia nell'assistenza sanitaria. Il film è stato tradotto in quattro lingue diverse (Inglese, francese, italiano e spagnolo), rendendo il suo messaggio accessibile a un pubblico veramente globale. Vi incoraggiamo a condividerlo sulle vostre piattaforme di social media - diffondiamo questo importante messaggio. Condividendo, non state semplicemente passando un video; state contribuendo a un movimento che mira a trasformare il nostro approccio alla cura e alla dignità umana. Insieme, possiamo fare una vera differenza nella vita dei destinatari delle cure e dei badante.

Alban Maino

*Founder of Memory Lane TV, the “Netflix of Dementia”*

[am@memory-lane.tv](mailto:am@memory-lane.tv)